

Su mejor juego desde el Tee hasta el Green.

En John Deere sabemos que los profesionales del golf como usted sólo admiten lo mejor para su campo. Por ese motivo diseñamos productos para que cada palmo del recorrido se encuentre en perfectas condiciones. Desde el tee hasta el green, pasando por el bunker y el rough, nuestros equipos llevarán sus trabajos de mantenimiento a un nivel de calidad superior, ya que su facilidad de manejo y comodidad de uso permiten al operador trabajar durante más tiempo con la misma precisión y eficacia. Si desea información sobre nuestra línea completa de productos, póngase hoy mismo en contacto con el concesionario John Deere Golf de su zona.

www.JohnDeere.es



JOHN DEERE
GOLF



OFFICIAL
GOLF EQUIPMENT
& IRRIGATION
SUPPLIER



OFFICIAL
SUPPLIER OF
GOLF COURSE
MACHINERY



revista oficial
de la asociación española de

Greenkeepers

enero de 2010 nº 34

ÍNDICE

La Asociación	4
Asesoría legal	8
Noticias breves	10
FEGGA	12
Outrough: José Eugenio Ruiz Palacios "Quico"	13
XXXI Congreso de la AEdG	14
Real Club de Golf de la Puerta de Hierro	24
Entrevista: Gonzalo Fernández Castaño	32
El clima en los programas de resiembra	40
Antracnosis: una actualización	46
Certificación de campos de golf	50
El rincón de la meteorología	54
Libros y páginas web	56

Mientras en Copenhague la cumbre del clima de la ONU ha eclipsado cualquier noticia, todos esperamos por el bien del mundo que las promesas no sean huecas y podamos hablar del comienzo de un cambio fundamental. Posiblemente, todos tengamos poner de nuestra parte; empezando por realizar prácticas culturales más sostenibles en nuestros campos, reducir en la medida posible el uso de químicos, mitigar el impacto medioambiental en la flora y fauna que habita en nuestros campos de golf, etc.

De vuelta con lo que nos toca, el otoño ha sido de los más cálidos desde que tenemos registros, resultando incluso extremadamente cálido en áreas del levante y sureste peninsular. No obstante fue muy húmedo en Galicia, en las regiones Cantábricas, Navarra y extremo noroeste de Castilla y León. En cambio resultó de seco a muy seco en el resto de la España peninsular, así como en Baleares y en el archipiélago Canario. Pero escribir de este tema seguramente será ponernos más tristes y preocuparnos, por lo que mejor escribiré de nuestro último Congreso celebrado en Granada.

El Palacio de Congresos estuvo a la altura de nuestro colectivo, tanto para los greenkeepers, como para las casas comerciales; las cuales tuvieron un espacio espectacular para conversar con los interesados. También fue así para los ponentes, que cada día están más sorprendidos del avance de nuestro colectivo en este país. Lógicamente no es lo mismo dar una charla en un escenario como este, que darlo en el sótano de un hotel; por aquí empezamos nuestro particular encantamiento a tan ilustres ponentes. También nos desvivimos por su cómoda estancia, siendo una tarea de los miembros de la Junta directiva, que lo hacen cada día mejor.

Son numerosas las felicitaciones que nos llegan de ponentes, federaciones, casas comerciales y compañeros del sector...la enhorabuena es para todos los greenkeepers, que en Congresos de este calibre magnifican la profesión con su presencia, con su interés en las ponencias, con su atención a las casas comerciales, con su asistencia a la cena de gala, o con su participación en la Asamblea realizando críticas constructivas por el bien del sector. Espero que esto no decaiga y que en próximos Congresos la tónica sea la misma. Será una gran señal. Esta Junta directiva que tanto honor tengo de presidir no caerá en relajaciones ni medias tintas, pondremos todo nuestro empeño en mejorar lo presente. Fue también muy grato el ver a compañeros que llevaban algunos años ausentes... todos somos importantes y la unión hace la fuerza para que se cumplan los objetivos.

También mi más sincera enhorabuena a los premiados, Enrique Canales y Javier Martínez Ramos. Fue muy entrañable la entrega de premios, con ovaciones largas y emotivas. Sólo me queda desearos un feliz año nuevo, con mejoras profesionales para todos, esperando que se cumplan vuestros sueños y que la felicidad reine en vuestras vidas.

Un fuerte abrazo.

Francisco Carvajal Almansa
Presidente de AEdG

Greenkeepers 13

LA JUNTA DIRECTIVA SE REUNE EN ANTEQUERA GOLF

Como viene siendo habitual, la Junta Directiva se reunirá a lo largo de la tercera semana del mes de Enero con el fin de hacer un repaso de todo lo acontecido durante el pasado año, y planificar el nuevo año, tanto a nivel interno como en las relaciones con otros entes. La reunión se llevará a cabo en las instalaciones de Antequera Golf, y como no podía ser de otra forma uno de los principales temas a tratar será el próximo Congreso de la AEdG, estudiándose las posibles ubicaciones del mismo, así como las medidas a adoptar para mejorar el flujo de información entre la AEdG y las distintas Delegaciones, un tema que fue muy debatido en la pasada Asamblea de Socios.



PUNTO DE MIRA



Inundaciones afectando a Ochando Golf (Murcia)



Inundaciones afectando a Ochando Golf (Murcia)



Nevada en Zuia Club de Golf

Greenkeepers

ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE GREENKEEPERS

Edita: **AEdG** Asociación Española de Greenkeepers
 Hotel Antequera Golf. Urb. Santa Catalina s/n,
 29200 Antequera, Málaga
 Tel: 902 109 394
 Móvil: 606 317 791
 Fax: 902 109 396
 E-mail: info@aegreenkeepers.com

Consejo de redacción

Ignacio Royo
 Luis Cornejo Hermosin
 Pablo Muñoz Vega
 Alfredo Artiaga Marión

Para la contratación de publicidad y contenidos:

Asociación Española de Greenkeepers
 Tel: 902 109 394
 e-mail: info@greenkeepers.com

Periodicidad trimestral.

Depósito legal: B-5777-2004

Imprime: Dimograf
 Distribuye: Mailing Andalucía, S.A.

Junta directiva

Presidente: Francisco Carvajal Almansa
Secretario: Juan Manuel Sánchez Contreras
Tesorero: Gregorio Jiménez Reina
Vicepresidentes: J. M. Sánchez Contreras, Alfredo Artiaga Marión y Ángel Muñozroyer González
Vocales: Gregorio Jiménez Reina, Pablo Muñoz Vega, José Luis Calle Martín, Darío Caparrós Aragón, Luis Cornejo Hermosin (FEGGA), Carlos Venegas Gamero (FEGGA)
Gerente: Ignacio Royo

Delegados de zona:

Centro:

Delegado: David Gómez Agüera
Subdelegado: Javier Fuentes Mejias

Andalucía Centro:

Delegado: Jose Antonio García Doña
Subdelegado: Félix Melgar Guimaraens

Andalucía occidental:

Delegado: Diego Cárdenas González
Subdelegado: Darío Caparrós Aragón

Andalucía Oriental:

Delegado: José Ángel Salas López
Subdelegado: Lidia Conde López

Cataluña:

Delegado: Cesar Ignacio González Mesas
Subdelegado: Amadeu Pedrós Sucarrat

Levante:

Delegado: Plácido Zarco Perez
Subdelegado: Alfredo Pérez Lorente

Norte y Aragón:

Delegado: Alfredo Artiaga Marión
Subdelegado: Gregorio Jiménez Reina

Castilla León:

Delegado: Jose Luis Sevillano

Galicia:

Delegado: Isaac García Deschamps

Canarias:

Delegado: Adolfo Mira Sosa
Subdelegado: Mario David Arbolá Moreno

Baleares:

Delegado: Bartolomé Matemaes Sureda

COMIDA DE NAVIDAD DELEGACIÓN ANDALUCÍA CENTRO

El pasado día 16 de Diciembre, tuvo lugar en Montemayor Golf el tradicional almuerzo de Navidad por parte de la delegación de Andalucía centro. A pesar de que la climatología no acompañó, hubo un grupo de valientes que jugaron el torneo, en el que quedó vencedor el grupo formado por José Antonio García, Jorge García y Francisco Moreno. A continuación, y como no podía ser de otra forma se disfrutó de un buen almuerzo entre compañeros, finalizando el encuentro con la más que enraizada tradición del reparto de regalos. Aprovechando el encuentro los compañeros presente eligieron nuevo delegado de zona de Andalucía Centro, Jose Antonio García Doña, Greenkeeper de Los Arqueros, y agradecieron al anterior delegado, Félix Melgar la labor realizada durante estos años.



I PRO-AM MEMORIAL PEPE GONZÁLEZ

El pasado 20 de diciembre de 2009 tuvo lugar el I Pro-Am Memorial Pepe González en el club Cerrado del Águila. La participación fue excelente rondando un número aproximado de 100 jugadores entre profesionales, amateurs y greenkeepers.

El equipo ganador estuvo formado por José Navarro, Laid, Morgan, Chervin y Javier (greenkeeper Lauro Golf) y el mejor profesional fue José Navarro. Todos los participantes disfrutaron de un campo en perfecto estado.

Sin duda, este magnifico día de golf no podría haberse logrado sin la aportación y colaboración del director del campo Valerio Fernández, la magnifica organización del profesional del campo Miguel Navarro y la dedicada entrega del greenkeeper Manolo González, así como de todo su equipo de trabajo.

Un evento que ha nacido este año y que, gracias a todos los patrocinadores que intervinieron y a todos los participantes que se volcaron en él, tiene todas las perspectivas de consolidarse como una cita de ocio y golf, en unas magnificas instalaciones y en unas fechas entrañables para disfrutar de golf rodeados de amigos.

COMIDA DE NAVIDAD DELEGACIÓN LEVANTE

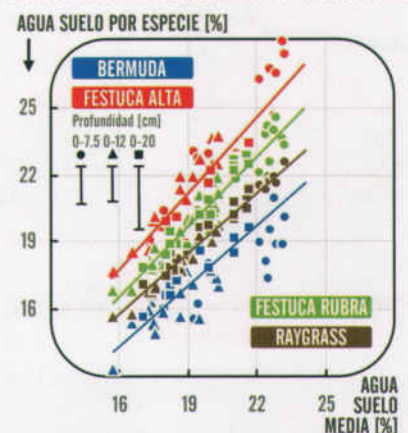
El pasado 17 de Diciembre se celebró en el campo de golf Font del Llop la reunión de la Delegación de Levante. Se disputó el tradicional torneo de Navidad en el que los asistentes pudieron disfrutar el recorrido y preparación del nuevo campo. Posteriormente, se disfrutó de una agradable comida, en la que entre un gran ambiente se procedió a la entrega de premios, siendo Alfonso López

Quiles (Las Ramblas) el ganador del torneo, y a la elección de los nuevos delegados de zona. Alfredo Perez Lorente (Villaitana Golf) y Plácido Zarco Pérez (Las Terrazas de La Torre Golf Resort) fueron elegidos como responsables de la delegación. Desde aquí agradecer la labor de los antiguos delegados y como no, la organización y dedicación de Francisco Guilabert en la organización del evento.

ERRATUM EN "RESISTENCIA AL ESTRÉS HÍDRICO DE CUATRO ESPECIES DE CÉSPED"

[REVISTA DE LA AEDG, N° 33 (2009), 44-48]

El consejo de redacción corrige el error que ha cometido en el artículo mencionado arriba, en la página 47, parte superior de la segunda columna: la Figura 2, "Relación entre contenido medio de agua del suelo del experimento y el contenido de agua del suelo a 3 profundidades en las cuatro especies de césped 24 horas después del riego. Las barras verticales representan el valor de la mínima diferencia significativa para comparar entre especies a diferentes profundidades", debería haber sido la siguiente:



MADRID MASTERS

El pasado 11 de octubre concluyó en el Centro Nacional de la RFEG el Madrid Masters 2009, cuyo vencedor fue Ross McGowan y en el que Ignacio Garrido fue el español mejor clasificado. El Madrid Masters logró un éxito total de público, batiendo records de asistencia con miles de aficionados que vivieron unas jornadas memorables en el Centro Nacional. El nivel de mantenimiento del campo fue excelente y destacó por la firmeza y velocidad de sus greens

a pesar incluso de la lluvia; por la respuesta de su sistema de drenaje y por el fantástico estado de los bunkers. Desde la AEdG damos la enhorabuena a nuestros compañeros de la Green Section, David Gómez, Luis Casado, Paco Cornejo y Jose Rodrigo por su excelente trabajo y organización; así como a todos los miembros de la AEdG que trabajaron como voluntarios aportando su grano de arena para que la celebración del torneo fuese un éxito.



Rimesa

INSTALACIONES Y MANTENIMIENTO

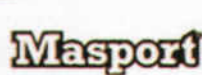


Telf.: 95 281 49 44
Fax: 95 281 18 41



HONDA

SIEMENS



C.N. 340 - km 175 - Río Verde (Frente a Pto. Banús) 29660 Marbella (Málaga)
e-m@il: administracion@rimesa.es · www.rimesa.es

VOLVO WORLD MATCH PLAY CHAMPIONSHIP-FINCA CORTESÍN

SARA MAROTO.

Greenkeeper Assistant La Reserva de Sotogrande.

Durante el pasado fin de semana del 29 de Octubre al 1 de Noviembre, hubo una cita ineludible en Finca Cortesín para todos los aficionados a este deporte, el cual albergó un nuevo evento en el circuito europeo y uno de los más importantes de nuestro país, el Volvo World Match Play Championship, en el que quedó vencedor el británico Ross Fisher.

Cabe destacar que para el evento, el estado del campo presentaba un aspecto inmejorable tanto a nivel técnico como estético, y por lo que se encontraba a la altura de las circunstancias y sin duda alguna, permitió que el nivel de juego se desarrollara al más alto nivel. Además las condiciones climatológicas fueron excepcionales permitiendo disfrutar a todos los presentes de unas jornadas casi primaverales. Por todos estos condicionantes pudimos disfrutar de un maravilloso fin de semana.

En lo que a nivel técnico se refiere y para que el estado del campo estuviera en condiciones idóneas tanto en mantenimiento como puesta a punto, se contó junto con la plantilla del campo, con personal voluntario durante la semana del torneo, ayudando en las tareas necesarias para conseguir un estado óptimo del campo, que por parte de la asociación española de greenkeepers tuvo una respuesta inmediata para colaborar en este torneo.

El horario de trabajo fue intenso, ya que el campo tenía que estar preparado a primera hora de la mañana, por lo que a las 5:30h am había que estar en mantenimiento para así empezar a trabajar a las 6:00h am. Debido a lo temprano que se empezaba a trabajar, se montaban varios equipos generadores de luz en algunos de los vehículos para poder realizar el rastrillado a mano, ya que a esas horas de la mañana todavía era de noche.

En cuanto a prácticas especiales para la preparación del torneo, se pueden destacar algunas como la siega de greens, que se llegaron a cortar hasta cuatro veces al día, dos veces por la mañana y dos veces por la tarde, y que junto al rulado que se hacía también a diario, y una altura de corte de 2,4 mm, se lle-

gó a alcanzar una velocidad de 12 en stimpmeter. Las alturas de corte en calles se mantuvieron a 12 durante todo el torneo y en entradas y tees a 9 mm.

Uno de los trabajos más laboriosos que se tuvo que realizar de cara al torneo, fue la preparación y puesta a punto de los bunkers, a los que se les hizo un aporte de arena de sílice de 2-3 cm de espesor. Estos se rastrillaron a mano mañana y tarde durante los tres días previos al torneo, y durante el torneo se hacía a primera hora de la mañana antes del juego.

Otros de los trabajos extraordinarios que se realizaron durante la semana del torneo fue el riego a mano tanto de greens como de bunkers, lo cual junto a las labores anteriormente mencionadas, dio como resultado una presentación óptima de cara al juego.

El trato con el equipo de Finca Cortesín fue extraordinario, tanto en convivencia como en el aspecto laboral, todo coordinado al más riguroso detalle por el greenkeeper D. Ignacio Soto, que consiguió unos resultados fantásticos tal y como ya se ha destacado anteriormente.



UN NUEVO SERVICIO PARA LOS SOCIOS DE LA AEdG

Martínez-Echevarría, Pérez y Ferrero Abogados y la Asociación Española de Greenkeepers han alcanzado un acuerdo para que los miembros de ésta última tengan un servicio preferencial.

Martínez-Echevarría, Pérez y Ferrero Abogados es, desde su fundación en 1983, un despacho en el que la apuesta por la calidad y la excelencia profesional han supuesto los pilares sobre los que se ha forjado una firma reconocida en todas las localizaciones en las que cuenta con sedes —nacionales e internacionales—. Su marcado compromiso con los objetivos de sus clientes le ha permitido convertirse en uno de los despachos españoles más dinámicos, y en el mayor despacho andaluz, con 17 sedes propias, 12 de las cuales se encuentran fuera de España.

Bajo la marca Martínez-Echevarría, Pérez y Ferrero Abogados desarrollan su trabajo más de cien profesionales, lo que permite ofrecer un servicio multidisciplinar con un alto nivel de especialización.



El compromiso con la calidad adquirido por el Despacho se refleja fundamentalmente en la alta competencia del equipo humano. Así, además de los más de cien profesionales que trabajan en la firma, el despacho cuenta con un Consejo Académico compuesto por Catedráticos Universitarios, Magistrados en excedencia y Abogados del Estado. El Consejo Académico asegura que la respuesta jurídica que ofrece el bufete siempre responde a las últimas novedades legislativas y jurisprudenciales.

Las áreas del Derecho cubiertas por ésta firma, son prácticamente todas las que los miembros de su asociación pueden precisar tanto para asuntos personales, como profesionales-empresariales.

Para el contacto exclusivo y preferencial de los asociados de la Asociación Española de Greenkeepers se han designado dos letrados con amplia experiencia y especialización de los que se podrán solicitar sus servicios a través del teléfono de la AEdG 902109394.

También se ha acordado un trato preferencial en el apartado económico. Todos los asuntos judiciales de los miembros de la asociación se tarificarán con un descuento del 20% de lo que indique el Baremo del Colegio de Abogados.

ME
P&F

MARTINEZ-
ECHEVARRIA
PÉREZ &
FERRERO
ABOGADOS

Centro de Negocios
Puerta de Banús, Bloque D
(29660) Marbella Málaga

www.martinezechevarria.com

EL APROVECHAMIENTO DE AGUAS DE TITULARIDAD PRIVADA EN LOS CAMPOS DE GOLF: LAS CHARCAS

JOSÉ LUIS ESPEJO VERGARA.
Abogado Urbanista y Medioambiental.



En ocasiones nos encontramos con campos de golf en los que se utilizan las aguas procedentes de charcas, existentes o creadas, como reservas para riego de los mismos así como recogida de escorrentías, regular los caudales, o para fines estéticos y de decoración en el diseño del propio campo de golf otorgándoles una mayor integración en el medio.

Es la Ley de Aguas en su artículo 10 donde se regula el régimen de las mismas determinando que aquellas que se encuentren en predios privados se consideren parte integrante del mismo siempre que se destinen al servicio exclusivo de tales predios sin perjuicio de lo que establezca la Ley ambiental correspondiente.

Es importante determinar las características de las mismas en cuanto a su titularidad privada frente a la titularidad pública de los lagos y de las lagunas.

Así pues ¿de que volumen de agua estaríamos hablando, que extensión han de tener para gozar de dicha calificación y no de la de laguna por ejemplo?

En principio esta claro que se trata de depósitos o almacenamientos de aguas diferenciados entre si por su caudal, pudiendo ser estas tanto naturales como artificiales.

La Ley solo hace referencia a que las mismas no podrán

ser objeto de venta con independencia del predio al que pertenecen sin hacer ninguna otra especificación de cuales hayan de ser las circunstancias que determinen su naturaleza.

En conclusión, hay una vinculación directa entre la charca y la finca que es la que determina la titularidad privada.

Así mismo la Ley establece una vinculación funcional para que se mantenga dicha titularidad privada, es decir que ha de servir únicamente al predio a la que pertenece y no a otro distinto o ser objeto de explotación de un tercero con un fin distinto.

Decir también que el agua de las mismas puede ser pluvial o provenir de un manantial albergando en este caso el mismo régimen jurídico. También el origen del agua puede haber sido en origen de naturaleza pública y como consecuencia de haberla trasvasado a la misma en virtud de una concesión administrativa adquirir la condición de privada al haberse almacenado y pagado.

Por último mencionar que la Ley de Aguas establece que aquellos lagos, lagunas, o charcas que a la entrada en vigor de la misma estén inscritas expresamente en el registro de la propiedad conservarán la titularidad privada sin que sea necesario que se inscriban como finca separada haciéndose únicamente una mención de su existencia.

NAVARROMONTES
www.navarromontes.com

Especialista en el cuidado del CÉSPED

El golf ya es **deporte olímpico**

Tras una ausencia de más de un siglo, el golf regresará como deporte olímpico en 2016 junto con el rugby tras recibir la aprobación de los miembros del Comité Olímpico Internacional durante la 121ª Asamblea del COI celebrada en Copenhague el pasado 8 de octubre de 2009. Esta resolución será efectiva a partir de los Juegos Olímpicos de Río de Janeiro 2016, donde estarán presentes los mejores jugadores y jugadoras profesionales del mundo, como han asegurado en los últimos meses golfistas de la talla de Tiger Woods, Phil Mickelson o Sergio García.

El golf, que ya fuera disciplina olímpica en los Juegos de París 1900 y Saint Louis 1904, fue excluido en Londres 1908. Sin embargo, y desde 1998, la RFEG con Emma Villacieros a la cabeza activó el deseo de que el golf volviera a formar parte del programa olímpico. Tras un largo camino lleno de obstáculos e inquietudes, jugadores, organismos, federaciones etc. remaron en el mismo sentido para hacer de ese sueño una realidad. Emma Villacieros, Presidenta de Honor de la Real Federación Española de Golf y honorífica de la AEdG, declaró "Siento una emoción indescriptible. Por la cabeza me pasan cientos de recuerdos y experiencias vividas a lo largo de años, muchos de ellos agriados e incluso duros, pero por lo menos ahora sé que ha merecido la pena. Se ha saldado una obligación histórica del deporte del golf". Por su parte, Gonzaga Escauriaza añadió que "Se ha respondido a un deseo histórico".

Finalmente, Peter Dawson, Director Ejecutivo de la R&A y Secretario Adjunto de la Federación Internacional de Golf concluyó que "Además de los golfistas que tendrán oportunidad de competir como atletas olímpicos, estamos muy felices por las Federaciones Nacionales de Golf que van a conseguir beneficios de la decisión de hoy en términos de crecimiento y apoyo para sus países. Este es un día muy significativo para el golf".



Gonzaga elegido presidente de EGA

Gonzaga Escauriaza, presidente de la Real Federación Española de Golf, ha sido nombrado el pasado 17 de octubre Presidente de la Federación Europea de Golf (EGA) por decisión de la Asamblea General de este organismo golfístico, vinculado al ámbito amateur y que acoge en su seno a todas las federaciones nacionales de golf europeas. Gonzaga asumirá esta responsabilidad durante dos años, para posteriormente ser nombrado 'Past President' (Presidente Anterior) durante otros dos años.

La EGA tiene entre sus objetivos la promoción del golf amateur internacional, coordinando la elaboración de los calendarios de competición e impulsando la celebración de los Campeonatos de Europa de todas las categorías. Gonzaga ha manifestado que "Afronto este reto de dos años con mucho entusiasmo para desarrollar el golf en toda Europa y dejar el pabellón español en el lugar que se merece".

